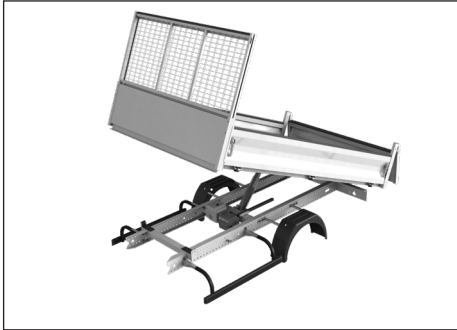


GEBRUIKSAANWIJZING



GEBRUIKSAANWIJZING

ACHTERWAARTSE KIPPER



DRIEZIJDIGE KIPPER



PLATEAU



ORIGINELE HANDLEIDING - Franse versie

Versie van 01/07/2024

Dit document is eigendom van JPM.
Elke reproductie of vertaling, zelfs gedeeltelijk, is verboden zonder voorafgaand uitdrukkelijk akkoord van JPM.

De kenmerken en informatie in dit document zijn up-to-date op het ogenblik van de publicatie.
In het kader van zijn beleid van voortdurende verbetering, behoudt JPM zich het recht voor om wijzigingen uit te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.
De bijgewerkte versie van dit document is terug te vinden op de website www.jpm-group.com.



**KWALITEITSVOLLE
SYSTEMEN**

ISO 9001: 2015



MILIEU

ISO 14001: 2015



**GEKWALIFICEERD
OPERATOR**

OVERZICHT

1. Garantievoorwaarden	8
1.1. Duur van de garantie	8
1.2. Uitbreiding van de garantie	8
1.3. Aankopen van uitbreiding van de garantie	8
1.4. Toepassingen	8
1.5. Uitsluitingen van de garantie	9
2. Onderdelen van de kipper	10
2.1. Overzicht	10
2.2. Elektriciteit en hydraulica (configuratie met elektropompgroep)	12
3. Onderdelen van de driezijdige kipper	14
3.1. Overzicht	14
3.2. Elektriciteit en hydraulica (configuratie met elektropompgroep)	16
4. Onderdelen van het plateau	18
4.1. Overzicht	18

5. Gebruik van de uitrusting	20
5.1. In deze handleiding en in de montagehandleidingen gebruikte symbolen	20
5.2. Waarschuwing	21
5.3. Door de gebruiker van de uitrusting na te leven regels	24
5.4. Vooraleer de weg op te gaan	24
5.5. Laden	24
5.6. Kippen	26
5.7. Openen en sluiten van de zijschotten	28
5.8. Demontage achterdeur	29
5.9. Werking achterwaartse kipper	30
5.10. Werking driezijdige kipper	31
6. Gebruik van de opties van JPM	37
6.1. Koppelingsvoorzieningen	37
6.2. Koppelingsvoorzieningen JPM TRIVA	37
6.3. Koppelingsvoorzieningen JPM TRIVA TP	38
6.4. Koffer achter cabine	38
6.5. Koffer in kipper	39
6.6. Universele deur (oude versie)	39
6.7. Universele deur (nieuwe versie)	40

6.8. Easydoor Achterdeur	41
6.9. Easydoor Achterdeur (nieuwe versie)	42
6.10. Vastzetten	44
6.11. Hulp bij het omhoog brengen van de zijschotten	45
6.12. Draadloze afstandsbediening	45
6.13. Dubbele veiligheid van de zijschotten	45
6.14. Vergrendelen van de kipper met afneembare achterklep, kraan of stut	46
6.15. Uitrustingen met afneembare achterklep, kraan of stut	47
6.16. Gereedschapshouder	48
6.17. Verhogingen	49
6.18. Toegangsmiddelen	50
6.19. Ladingstoppen	50
6.20. Koffer onder kipper	51
7. Onderhoud	52
7.1. Periodiek onderhoud	52
7.2. Controle en onderhoud van het hydraulisch circuit	52
7.3. Controle en mechanisch onderhoud	53

8. Onderdelen	55
8.1. Door te geven gegevens	55
8.2. Slijtagegevoelige onderdelen	55
8.3. Netwerk JPM Frankrijk en buitenland	56
9. Diagnostiek panne	57
10. Technische eigenschappen (Kipper en Driezijdige kipper)	61
10.1. Akoestisch drukniveau	61
10.2. Elektromagnetische compatibiliteit	61
10.3. Kippen	61
11. Contact	62
11.1. Wisselstukken	62
11.2. Klantendienst / Garantie	62
EG-conformiteit	63
Onderhoudstabel	64

1. Garantievoorwaarden

1.1. Duur van de garantie

De duur van de garantie van het door JPM geleverde materiaal tegen elke fabricage- en montage- en werkingsfout die zich voordoet in onze ateliers en tegen elk gebrek aan het materiaal is 24 (vierentwintig) maanden te tellen vanaf de eerste inverkeerstelling.

1.2. Uitbreiding van de garantie

De duur van de garantie kan gratis verlengd worden tot 36 (zesendertig) maanden te tellen vanaf de eerste inverkeerstelling op voorwaarde dat de eigenaar van het voertuig zich binnen de 12 maanden op de website www.jpm-group.com registreert door zijn gegevens door te geven en het gebruik van zijn gegevens voor commerciële doeleinden aanvaardt.

1.3. Aankopen van uitbreiding van de garantie

De duur van de garantie kan verlengd worden tot 4 of 5 jaar te tellen van de datum van de eerste inverkeerstelling op voorwaarde dat de eigenaar van het voertuig binnen de 12 maanden na de eerste inverkeerstelling online een uitbreiding van de garantie aankoopt op de website www.jpm-group.com.

1.4. Toepassingen

Ongeacht de duur, de garantie geldt enkel voor het vervangen of herstellen van het defecte onderdeel, na onderzoek en schriftelijk akkoord van JPM, zonder dat men zich kan beroepen op arbeidsuren, verplaatsingen die nodig zijn voor de herstelling, of de schade die veroorzaakt werd door het immobiliseren van het voertuig.

Bij schade veroorzaakt aan het voertuig door de uitbreiding van de carrosserie of door het materiaal dat door onze diensten vervaardigd werd, kan onze aansprakelijkheid enkel ingeroepen worden bij gevallen waarbij technisch aangetoond wordt dat deze eventuele schade het gevolg is van een defect aan het toestel of een slechte montage door ons.

1.5. Uitsluitingen van de garantie

Ongeacht de duur, de garantie geldt niet bij:

- Installatie die niet conform de specificaties van JPM en de constructeur van het voertuig is.
- Onachtzaamheid of onbekwaamheid bij het gebruik van het toestel.
- Indien het evidente onderhoud niet uitgevoerd werd.
- Bij interventies of wijzigingen uitgevoerd buiten het JPM-netwerk of met wisselstukken die niet afkomstig zijn van JPM.
- Het niet vervangen van slijtagegevoelige onderdelen.
- Gebruik boven de toegestane mogelijkheden (overbelasting en slechte verdeling van de lading).
- Oorzaken die los staan van de fabrikant.
- Het niet terugsturen van defecte onderdelen.
- Het kippen op losse en niet horizontale ondergrond.
- Interventie aan de drukkbegrenzer van de hydraulische groep en wegnemen van de plastic verzegeling.
- De kipper langdurig omhoog laten staan, meer dan 24u.

Ongeacht de duur, de garantie op de lak of de onafgewerkte producten van JPM geldt niet:

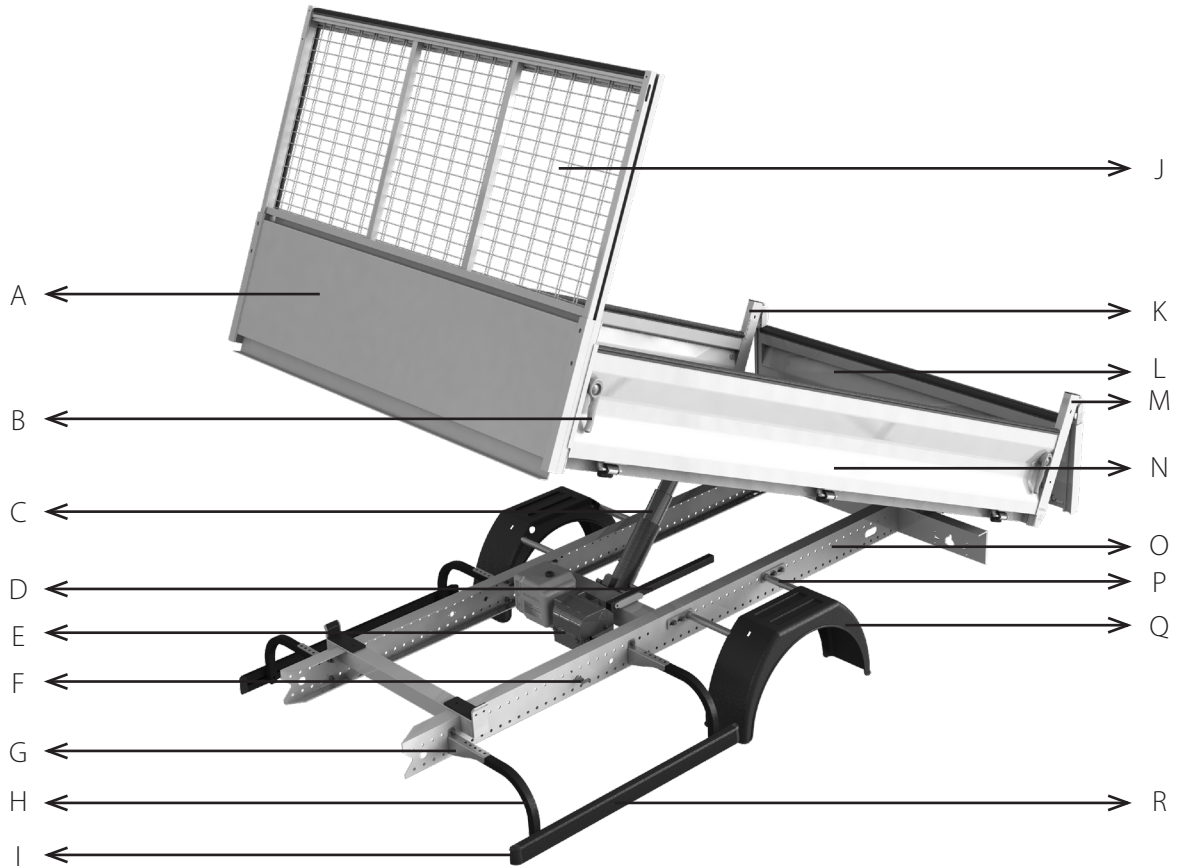
- Voor de laadzone.
- Voor kippers die niet voorbereid en/of gelakt werden door JPM (verantwoordelijkheid van de schilder-carrosseriebouwer).
- Voor projectie van kleine steentjes.
- Bij ongevallen of schokken (containers, schoppen, betonijzer...).
- Bij mechanische, chemische of thermische effecten die verband houden met de getransporteerde producten (in het bijzonder cement, kalk, beton, meststoffen, zout, afdeklagen,...).
- Bij slecht onderhoud van de kipper (lange tijd niet schoonmaken, strooizout).
- Bij gebruik van producten die zuren, basen, zure zouten, solventen, organische materie bevatten.
- Op de contact- en wrijvingszones bij de werking (haken, schootplaten, scharnieren).

2. Onderdelen van de kipper

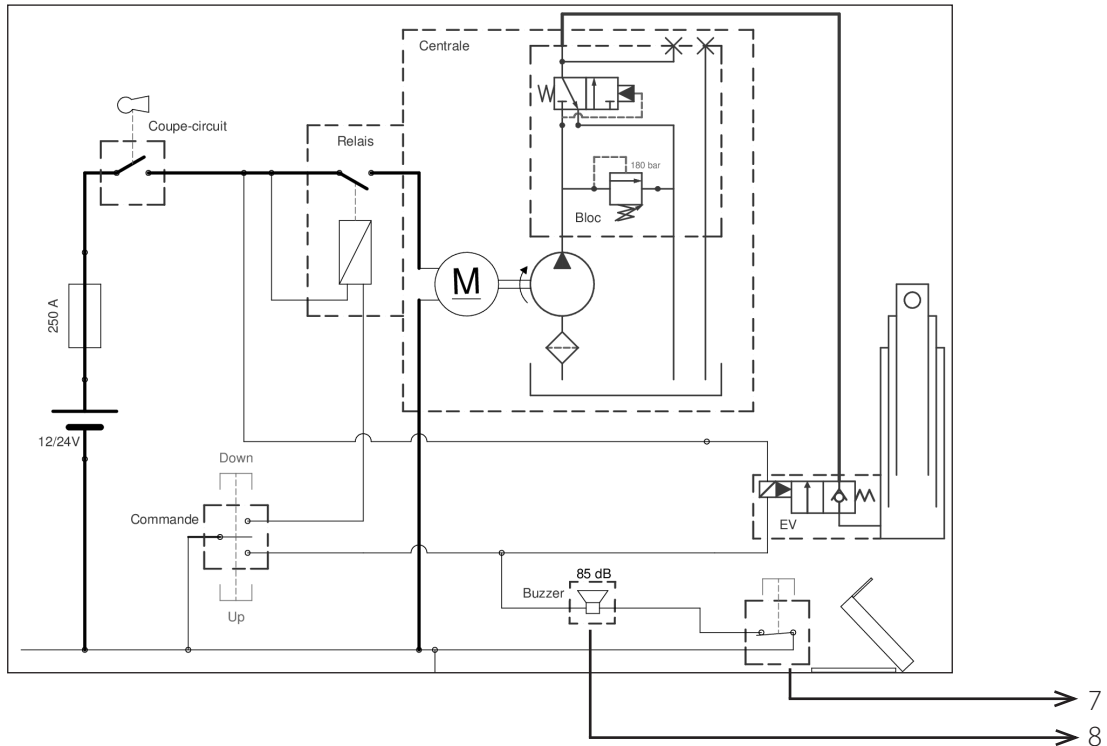
2.1. Overzicht

Merkteken	Omschrijving
A	Plateau kipper
B	Handvat voor het zijschot
C	Telescopische vijzel
D	Veiligheidssteun
E	Elektropompgroep
F	Stroomverbreker
G	Bevestiging voor buizen zijbumpers
H	Gebogen buis voor zijbumpers
I	Opzetstuk voor profiel zijbumpers JPM

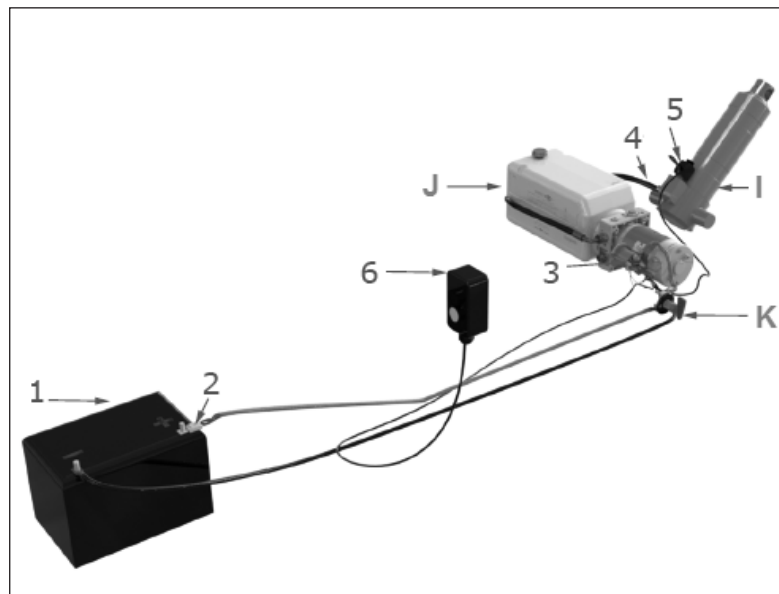
Merkteken	Omschrijving
J	Ladderdrager
K	Achterbalk rechts
L	Achterdeur
M	Achterbalk links
N	Zijschot
O	Hulpframe
P	Buis steun vleugel
Q	Vleugel
R	Profiel zijbumper JPM



2.2. Elektriciteit en hydraulica (configuratie met elektropompgroep)



Merkteken	Omschrijving
1	Batterij
2	Zekering 250A of 400A (Gamma 75)
3	Vermogensrelais
4	Hydraulische slang
5	Elektroventiel
6	Bedieningsbehuizing
7	Sensor kipper omhoog (optie)
8	Zoemer (optie)
I	Telescopische vijzel
J	Elektropompgroep
K	Stroomonderbreking

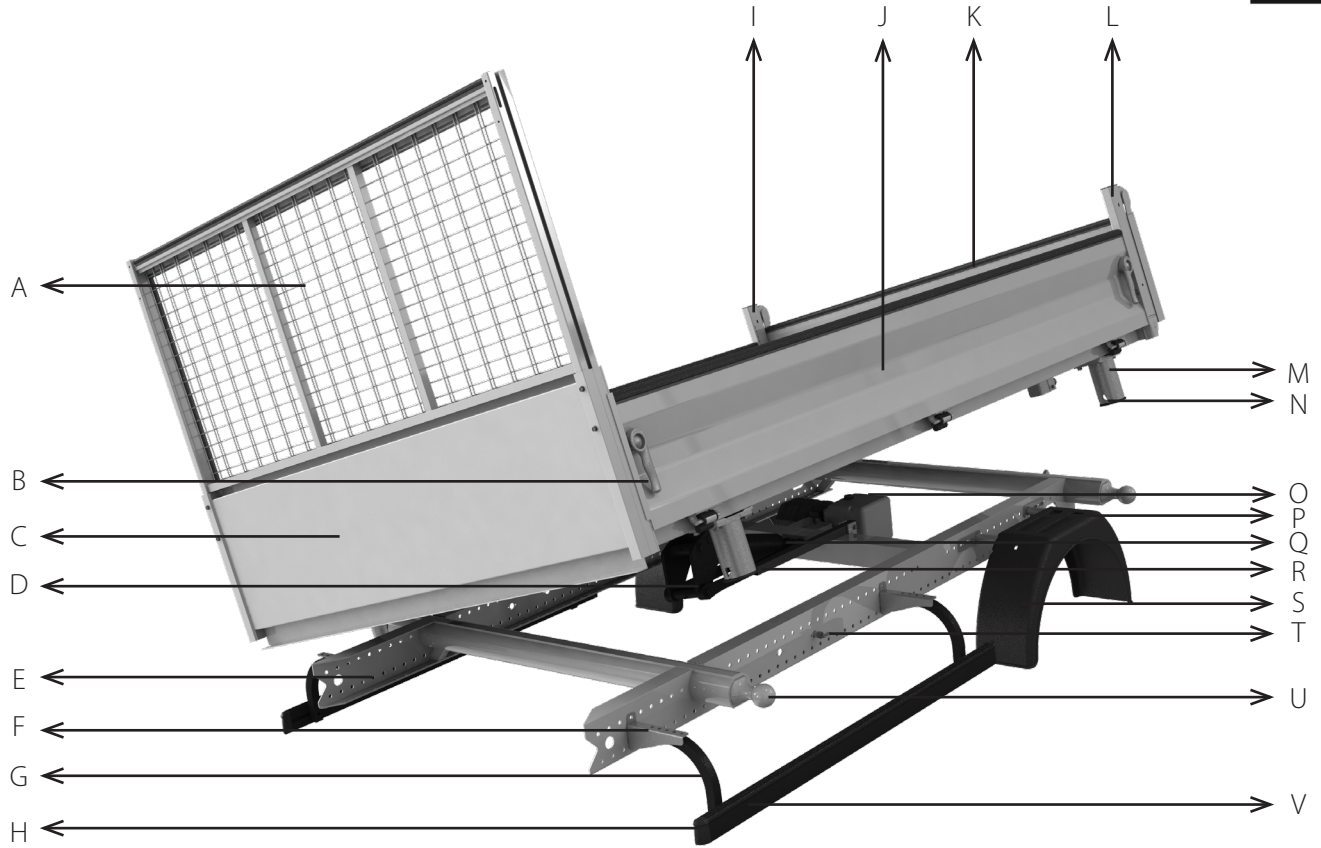


3. Onderdelen van de driezijdige kipper

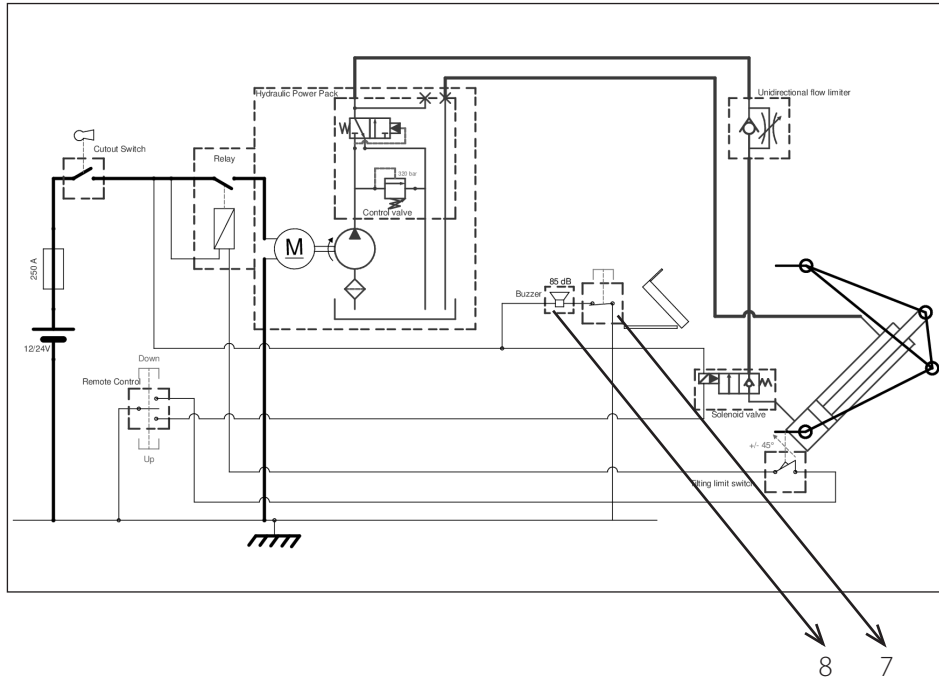
3.1. Overzicht

Merkteken	Omschrijving
A	Ladderdrager
B	Handvat voor het zijschot
C	Plateau driezijdige kipper
D	Kompasvizel
E	Hulpframe
F	Bevestiging voor buizen zijbumpers
G	Gebogen buis voor zijbumpers
H	Opzetstuk voor profiel zijbumpers JPM
I	Achterbalk rechts
J	Zijschot
K	Achterdeur

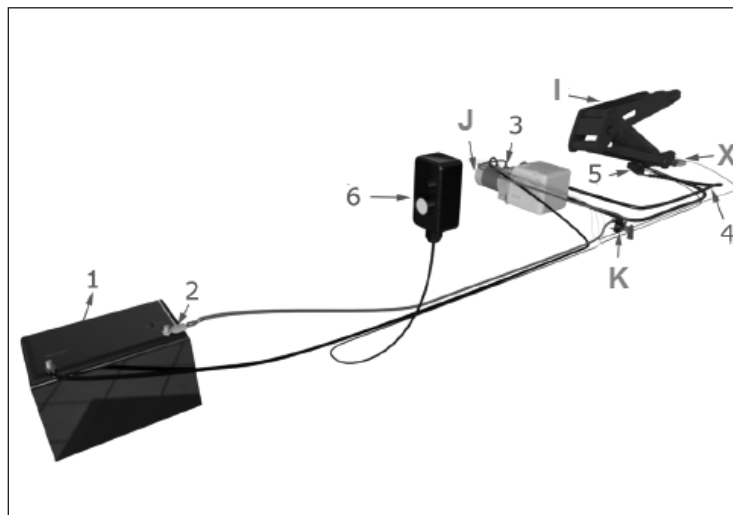
Merkteken	Omschrijving
L	Achterbalk links
M	Bollager
N	Vergrendelingspen scharnier driezijdige kipper
O	Elektropompgroep
P	Buis steun vleugel
Q	Einde van de beweging
R	Veiligheidssteun
S	Vleugel spatbord
T	Stroomverbreker
U	Bol
V	Profiel zijbumper JPM



3.2. Elektriciteit en hydraulica (configuratie met elektropompgroep)



Merkteken	Omschrijving
1	Batterij
2	Zekering 250A
3	Vermogensrelais
4	Hydraulische slang
5	Elektroventiel
6	Bedieningsbehuizing
7	Sensor kipper omhoog (optie)
8	Zoemer (optie)
I	Kompasviziel
J	Speciale elektropompgroep driezijdige kipper van JPM
K	Stroomverbreker
X	Sensor op het einde van de beweging



4. Onderdelen van het plateau

4.1. Overzicht

Merkteken	Omschrijving
A	Ladderdrager
B	Plateau
C	Opzetstuk voor profiel zijbumpers JPM
D	Profiel zijbumper JPM
E	Gebogen buis voor zijbumpers
F	Buis steun vleugel
G	Vleugel spatbord

Merkteken	Omschrijving
H	Vastzetting JPM
I	Zijschot
J	Achterbalk rechts
K	Achterdeur
L	Achterbalk links
M	Hendel zijschotten
N	Hulpframe



5. Gebruik van de uitrusting

5.1. In deze handleiding en in de montagehandleidingen gebruikte symbolen



Waarschuwingssymbool
Aanwezigheid van gevaar of risicovolle actie voor de gebruiker
Veiligheidsvoorschriften



Symbool verplichte actie



Symbool suggestie

5.2. Waarschuwing

Bij het gebruik van het voertuig en de uitrusting (kipper, driezijdige kipper, plateau), is de gebruiker verplicht voorzichtig te zijn en de reglementering en verkeersregels na te leven die in zijn land gelden.

Lees vooraleer de uitrusting voor de eerste keer te gebruiken (kipper, driezijdige kipper, plateau) de handleiding aandachtig door en leer hoe de uitrusting werkt. Bestudeer alle veiligheidsvoorzieningen. Bestudeer hoe de accessoires werken.

Bewaar deze handleiding steeds in het handschoenenkastje van het voertuig.

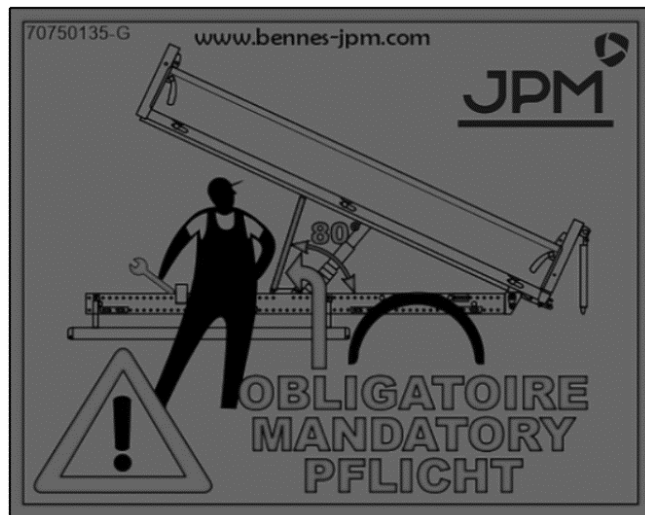
Uw uitrusting kan gevaarlijk zijn wanneer deze niet wordt gebruikt zoals voorgeschreven door de fabrikant. Gebruik dus collectieve en/of individuele beschermingsmiddelen die aangepast zijn aan de situatie (afbakenen van de zone met verkeerskegels, handschoenen, veiligheidsbril, gehoorbescherming,...)

Elke wijziging kan bijkomende gevaren veroorzaken of de risico's verhogen die niet uitgesloten of vermeden konden worden door de maatregelen die door de constructeur van de kipper werden genomen om de risico's te verminderen.



De veiligheidssteun werd niet ontworpen om het gewicht van een geladen kipper te dragen.

HET BEDRIJF JPM KAN NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN INDIEN DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN NIET GERESPECTEERD WORDEN.

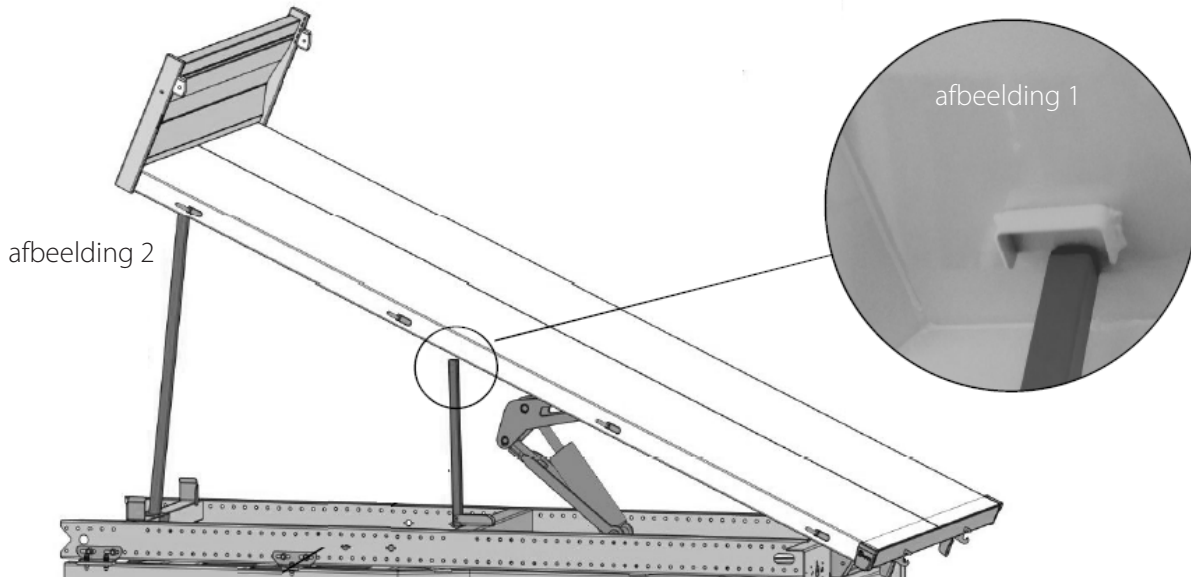




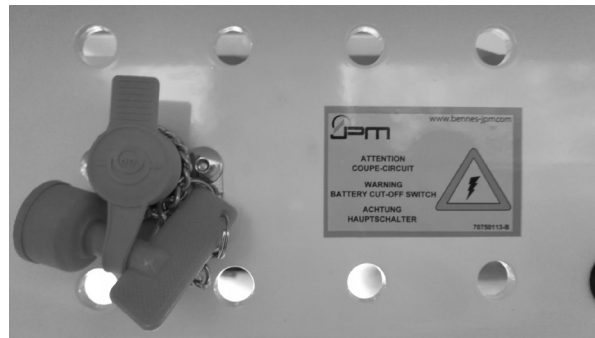
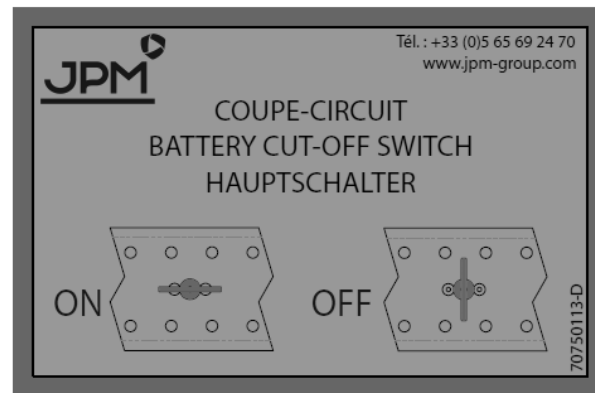
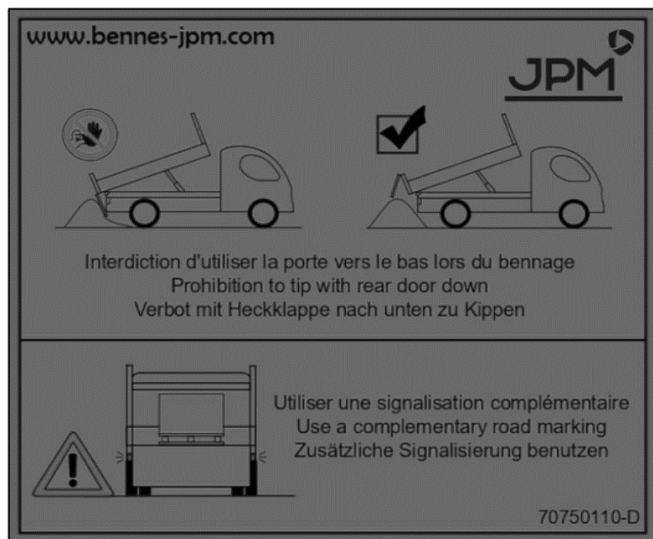
KIPPER EN DRIEZIJDIGE KIPPER:

Ga wanneer de uitrusting in kipstand staat nooit tussen het chassis en de kipper staan zonder de veiligheidsknop "niet geladen kipper" (afbeelding 1) goed in te stellen.

Indien een langdurige interventie aan het toestel nodig is met het plateau volledig omhoog, dient u **VERPLICHT** het plateau te stutten met een **VERTICALE STUT** die in de hiervoor voorziene plek geplaatst dient te worden (afbeelding 2).



Bij het kappen met open achterdeur of omhooggehouden langs boven, raden we ten stelligste af het bovenste deel van de achterdeur los te maken om het materiaal niet te beschadigen (automatisch openen van de haken).



Bij een gebruik met de achterdeur omlaag, dient u bijkomende signalisatie te voorzien (kippen deur naar beneden verboden - behalve met een deur van Easydoor).
Zet bij noodgevallen de elektrische voeding uit via de stroomverbreker aan de kant van de bestuurder.

5.3. Door de gebruiker van de uitrusting na te leven regels

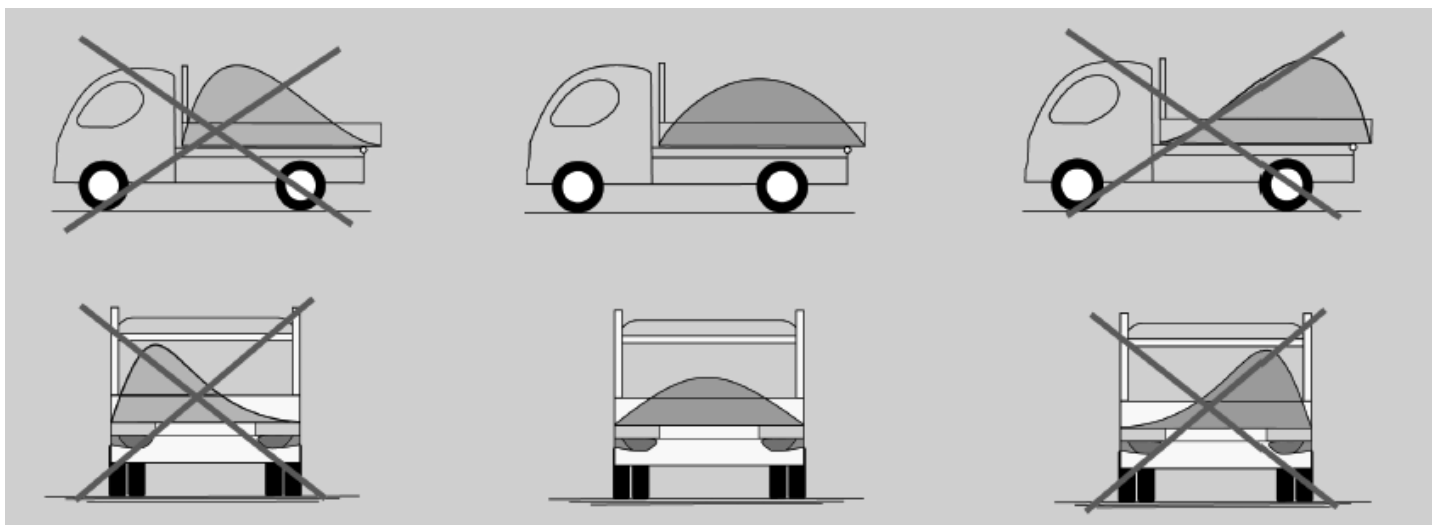
- Controleer bij elk begin van de werkdag de goede staat van werking van het voertuig (bandendruk, verlichting, enz. ...) zoals voorgeschreven door de handleiding van de fabrikant.
- Meld olievlekken (op het chassis van het voertuig of op de grond in de opslagplaats) aan de onderhoudsdienst.
- Indien u in de loop van uw werkdag anomalieën vaststelt in de werking van uw kipper, meld deze dan aan de onderhoudsdienst. Indien deze anomalieën aanzienlijk zijn (defect in het hydraulisch of elektrisch circuit...) verwittig dan onmiddellijk de constructeur van de vrachtwagen of de carrosseriebouwer die lid is van het JPM-netwerk.
- Verwijder nooit de tarreerverzegeling van de druk.

5.4. Vooraleer de weg op te gaan

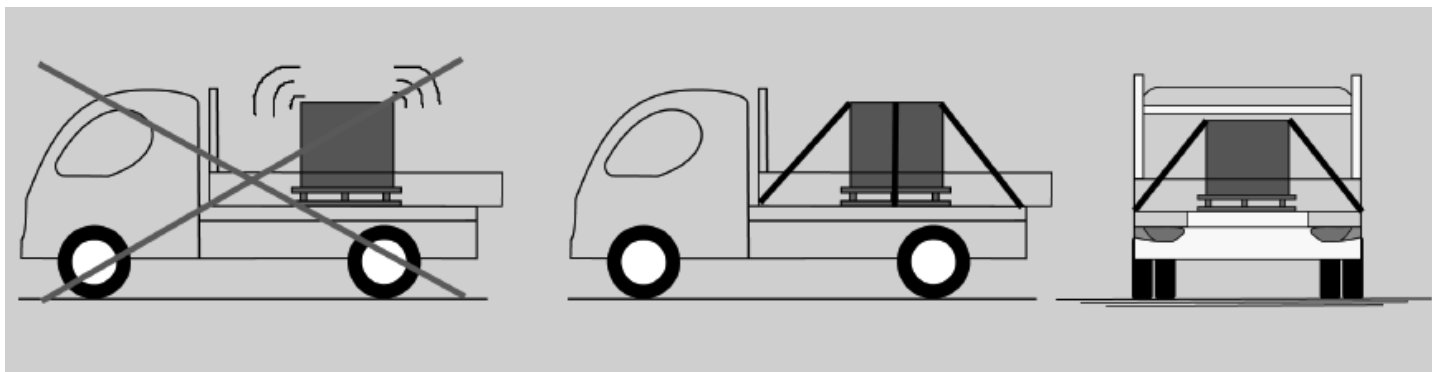
- Controleer of de lading de regels die bepaald worden in § 5.5 respecteert.
- Controleer of de lading niet uit de kipper uitsteekt en of de zijschotten, de achterdeur en de verhogingen goed vergrendeld zijn (alle handvatten of hendels van de zijschotten gesloten).
- Controleer of de lading uw zichtbaarheid niet hindert en de verkeerssituatie niet in gevaar brengt.
- Rijd of rem nooit met het voertuig wanneer de kipper omhoog staat (behalve bij gebruik van de kolenschuif in de achterdeur bij trage snelheid < 25 km/u).
- Controleer of de vergrendelvoorzieningen en de koppelingsveiligheid en de aanhangwagen goed zitten.
- Tijdens het rijden moet de stroomverbreker op de open positie staan.

5.5. Laden

- Overschrijd nooit de nuttige lading die door de constructeur gepreciseerd werd (zie MTG: Veld F2 van het inschrijvingsbewijs).
- Bij het laden van de uitrusting is het verplicht dat de vijzel in rust staat, het plateau steunt op het vaste hulpframe. Risico op beschadiging van de vijzel.
- Het laden van de kipper dient op een vlakke ondergrond te gebeuren, vrij van hindernissen zodat er makkelijk gemanoeuvreed kan worden.
- Controleer of de verdeling van de lading in de kipper of het plateau gelijkmatig is (lading gecentreerd in de lengte of in de breedte).



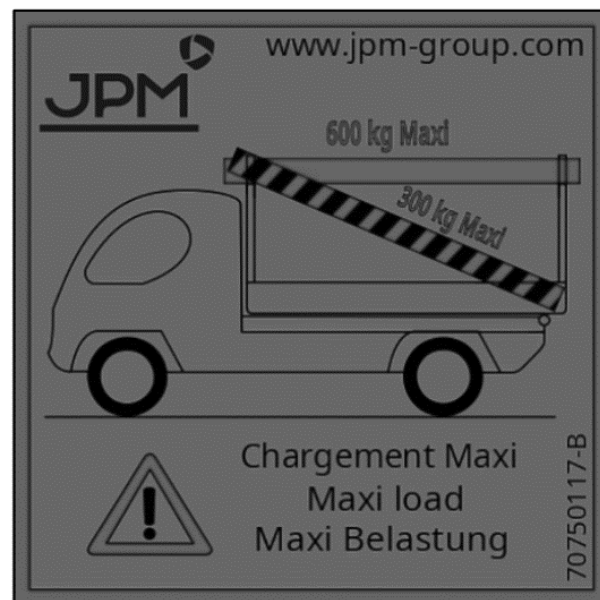
- Zet de kipper of driezijdige kipper nooit weg in kantelpositie zonder de veiligheidssteun op de positie beschreven in § 5.2 te zetten.
- Indien nodig en naargelang de getransporteerde goederen, dient u de voorschriften van het ADR-reglement (Europees akkoord inzake internationaal transport van gevaarlijke goederen over de weg) na te leven en uw JPM-installatie conform te maken met het ADR-reglement.
- Controleer of de lading de verkeerssituatie niet in gevaar brengt door de lading correct vast te maken in de voorzieningen.
- Controleer voor het openen van de zijschotten of de achterdeur of de getransporteerde lading stabiel is en u niet in gevaar brengt.

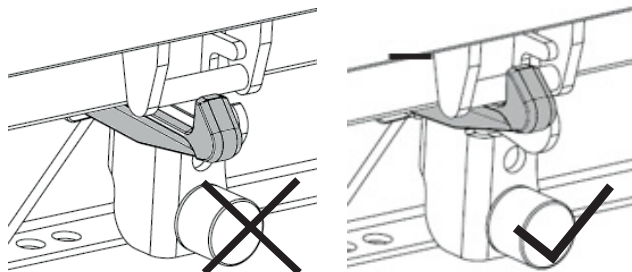


- Vermijd ladingverlies op de weg. Voorbeeld: zand en lichte materialen dienen tegengehouden te worden door een net of een zeil (als optie geleverd).
- Controleer of de lading en het voertuig geen enkele hinder onder vinden in de lengte, breedte of hoogte.
- Overschrijd nooit de maximale belasting van 300 kg gedragen door de ladderdrager of 600 kg in combinatie met de balkdrager achteraan (als optie geleverd).

5.6. Kippen

- Het voertuig moet stilstaan, op een stabiele en vlakke ondergrond staan en de veiligheidszone dient gedurende de volledige duur van het manoeuvreren van de kipper vrij zijn.
- Gebruik de kipfunctie met de motor draaiende om de levensduur van de batterij van het voertuig te vrijwaren.



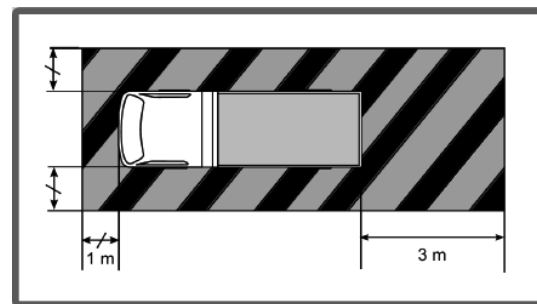


LET OP

Na het kippen controleert u steeds of de achterdeur goed vastgemaakt is met de 2 haken.



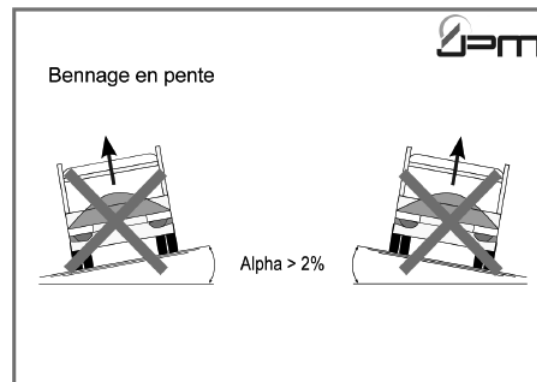
Controleer of er zich niemand in de gevarezone van 3 meter achter de kipper en 1 meter rond het voertuig bevindt vooraleer het manoeuvreren met de kipper te starten.



- Blijf tijdens de volledige duur van de kipwerkzaamheden erg aandachtig.

- Niet kippen op een helling van meer dan 2%.

- Controleer of de kipzone voldoende vrije hoogte heeft.



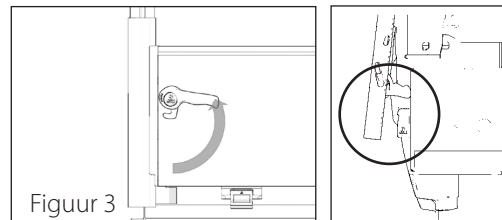
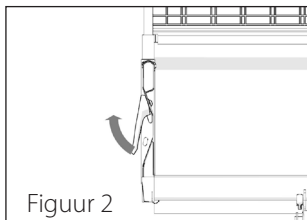
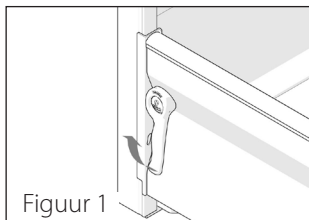
5.7. Openen en sluiten van de zijschotten



Controleer voor het openen van de zijschotten, de universele deur of de Easydoor-deur of de lading niet zou kunnen vallen.

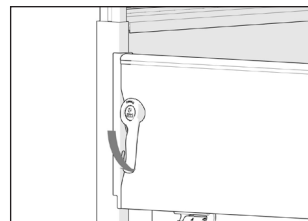
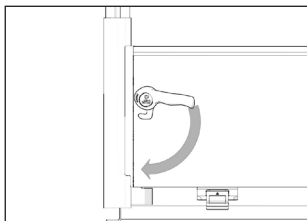
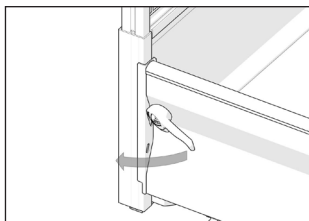
Openen van de handvatten nieuwe versie:

1. Trek aan het heft van het handvat om het van het zijschot te verwijderen (Figuur 1 en 2)
2. Kantel het handvat naar boven (Figuur 3)
3. Laat het handvat los. Sluit de handvatten van de zijschotten opnieuw om te vermijden dat ze in contact komen met de bumper of de zijbumper (kipper, driezijdige kipper of plateau).



Openen van de handvatten nieuwe versie:

1. Trek aan het handvat om het van het zijschot te verwijderen
2. Kantel het handvat naar onder
3. Laat het handvat opnieuw los, het moet volledig verticaal komen te staan. Het is mogelijk om ervoor te zorgen dat het handvat goed vergrendeld is als het niet draait zonder het naar u toe te moeten trekken.



5.8. Demontage achterdeur

De palen achteraan zijn uitgerust met een dubbele veiligheid die de vergrendeling van de scharnieren van de achterdeur blokkeert.



Indien de achterdeur gedemonteerd dient te worden, dient dit door 2 personen te gebeuren.

Op elke paal drukt u de knop naar voren en tilt u de hendel omhoog om het scharnier van de achterdeur vrij te maken.



Houd de achterdeur met 2 personen vast zodat deze niet valt.

Deze haken moeten in bepaalde gevallen niet vergrendeld worden:

- Om een deur door een andere te vervangen (onderhoudsoperatie of klantendienst)
- Om de achterdeur naar onder te openen (enkel voor de Standaarddeuren) om laden langs de achterkant mogelijk te maken (DE OPEN DEUR NOOIT NAAR ONDEREN KIPPEN - RISICO OP BREUK)



OPGELET:

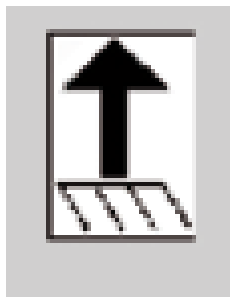
De universele deur in aluminium mag niet naar onderen gekanteld worden (Risico op breuk)

5.9. Werking achterwaartse kipper

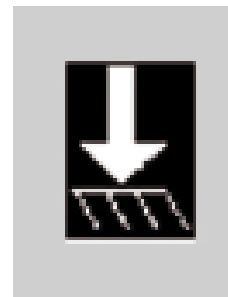


De kipper is voorzien van een stroomverbreker die gesloten dient te worden met de bijgeleverde rode sleutel om te kunnen kippen. Open de stroomverbreker op het einde van het manoeuvre. (Merktken F pagina 11)
Het kantelen gebeurt door een telescopische vijzel met enkelvoudige werking aangedreven door een elektropompgroep die aangesloten is op de batterij van het voertuig. Een gestuurd elektroventiel wordt in de toevoeropening van de vijzel geschroefd als valbeveiliging. Het omhoog en omlaag brengen van de kipper gebeurt met de afstandsbediening in de cabine (Merktken 6 p 13).

Behuizing met 2 knoppen (stroomverbreker gesloten):

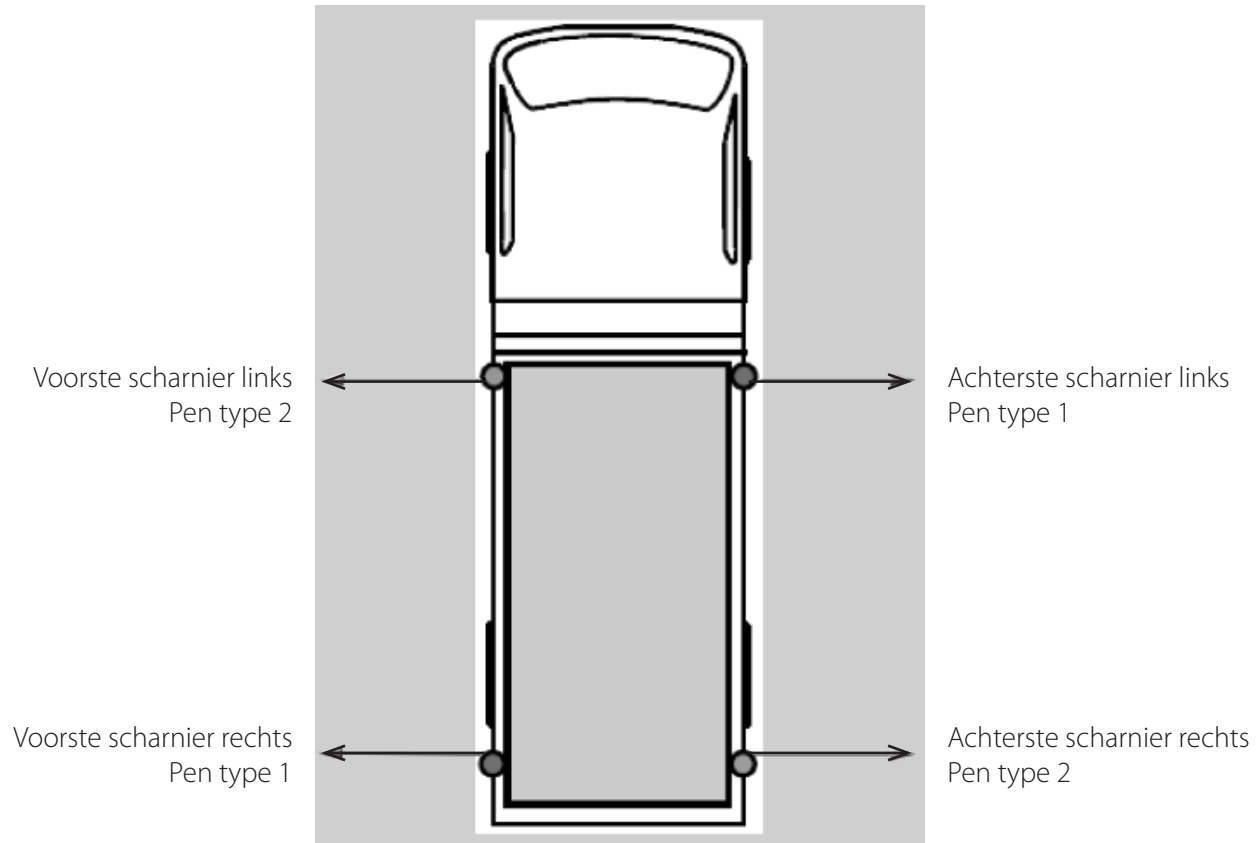


Toets UP:
Omhoog brengen
van de kipper



Toets DOWN:
Omlaag brengen
van de kipper

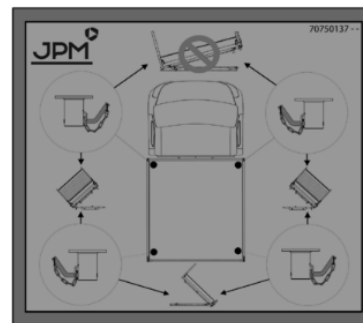
5.10. Werking driezijdige kipper



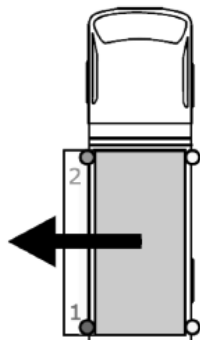
Verschillende combinaties zijn mogelijk op het vlak van vergrendeling van de bollen naar gelang het uit te voeren type kippen. U dient steeds de bollen te vergrendelen die aan de kant staan waar u de driezijdige kipper wenst te kantelen. De driezijdige kipper wordt geleverd met een pen type 1 en een pen type 2.

RESPECTEER HET VOORSCHRIFT VAN DEZE TWEE VERSCHILLENDE VERGRENDELINGSPEN-
NEN VOOR BOLLEN (VEILIGHEIDSVORZIENINGEN), HIERONDER AANGEDUID MET (1) (2).

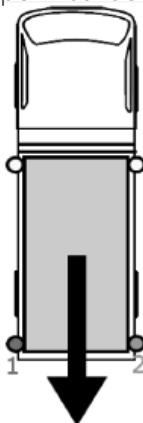
We raden aan de bollen achteraan te vergrendelen vooraleer met het voertuig de weg op te gaan.



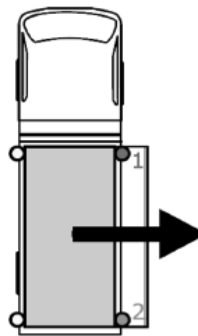
Vergrendelen van de bollen links voor kippen naar links



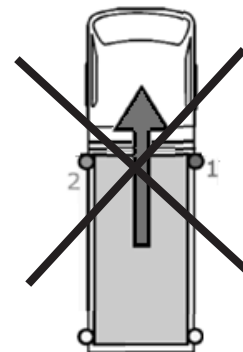
Vergrendelen van de bollen achteraan voor kippen naar achter



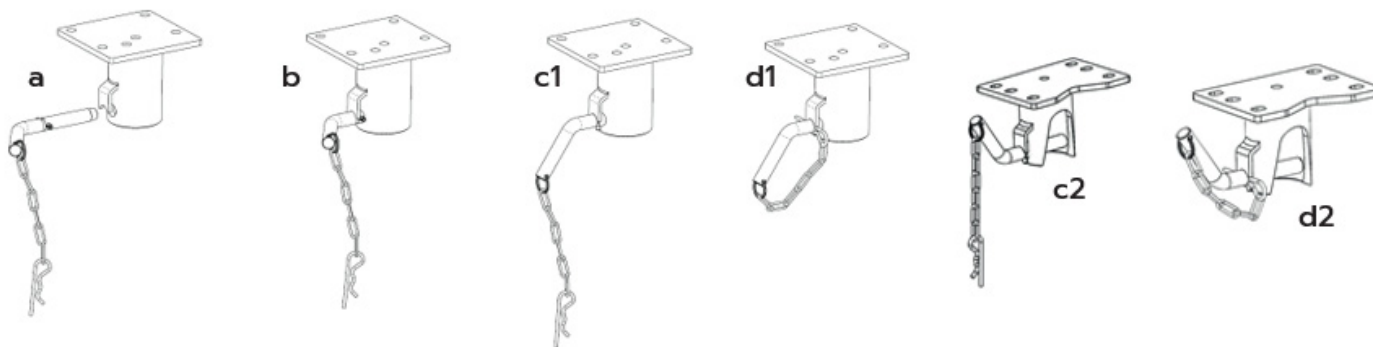
Vergrendelen van de bollen rechts voor kippen naar rechts



Vergrendelen van de twee bollen vooraan verboden!



Vergrendelingspen bollen (oude versie):



a - Neem de pen, hendel horizontaal.

b - Steek deze in de plaats van het scharnier en duw tot tegen de aanslag.

c - Draai de pen 180° naar beneden (afbeelding c1) of naar boven (afbeelding c2) om te vergrendelen: in deze positie is de pen correct vergrendeld.

d1/d2 - Plaats de blokkeerstift van de pen.

Vergrendelingspen bollen (nieuwe versie):

Om elke verkeerde manipulatie te vermijden, zijn de twee pennen verschillend en op het uiteinde voorzien van een veiligheidsvoorziening. Ze worden geïdentificeerd door een nummer dat op het heft werd gegraveerd. De bijhorende lagen zijn voorzien van één of twee inkepingen (cijfer dat overeenkomt met wat op het heft werd gegraveerd) ter hoogte van de uitgang van de pen (zie figuren 1 en 2).

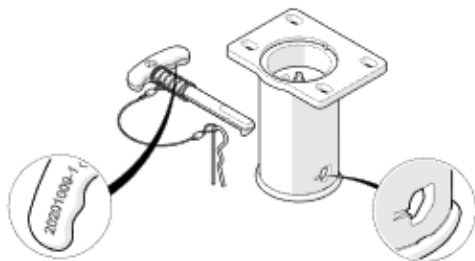


Figure 1

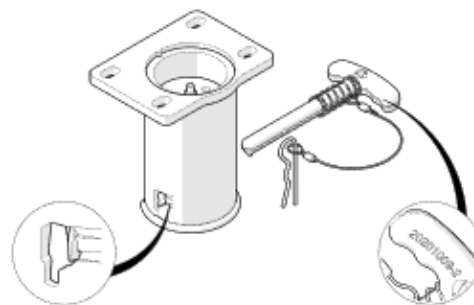


Figure 2

Om een pen op de bijhorende laag te zetten:

1. Breng de pen naar de opening op de bijhorende laag (figuur 1 en 2) met de veiligheidsvoorziening naar beneden.
2. Breng de pen volledig in de opening (samengedrukte veer) (figuur 3)
3. Plaats de stift (figuur 4)
4. Laat de pen los en controleer of ze goed wordt vastgehouden door de stift

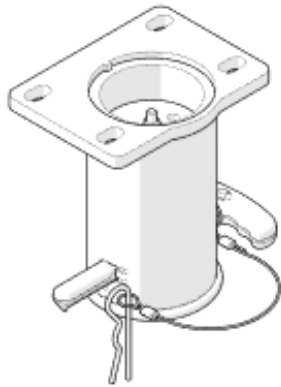


Figure 3

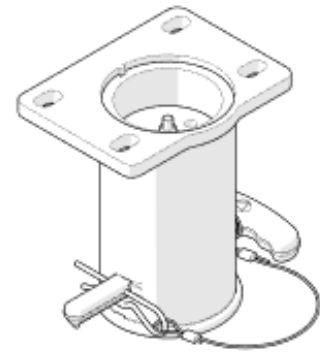
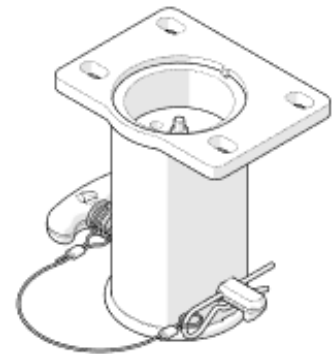
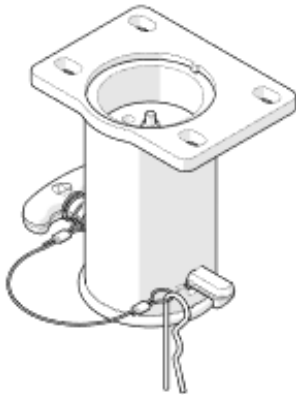


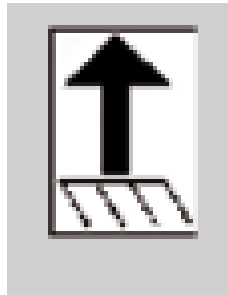
Figure 4



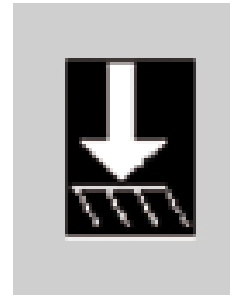
De kipper is voorzien van een stroomverbreker die gesloten dient te worden met de bijgeleverde rode sleutel om te kunnen kippen. Open de stroomonderbreking op het einde van het manoeuvre. (Merktken T pagina 15)

Het kantelen gebeurt door een kompasvijzel met enkelvoudige werking aangedreven door een elektropompgroep die aangesloten is op de batterij van het voertuig. Een gestuurd elektroventiel wordt in de toevoeropening van de vijzel geschroefd als valbeveiliging. Het omhoog en omlaag brengen van de kipper gebeurt met de afstandsbediening in de cabine (merktken 6 p 17).

Behuizing met 2 knoppen (stroomverbreker ingeschakeld):



Toets UP:
Omhoog brengen
van de driezijdige
kipper



Toets DOWN:
Omlaag brengen
van de driezijdige
kipper

6. Gebruik van de opties van JPM

6.1. Koppelingsvoorzieningen

Indien uw voertuig kan slepen, voor elk gebruik van uw koppeling:

- Controleer of het toegestane totaalgewicht van het voertuig (= gewicht geladen voertuig + gewicht geladen aanhangwagen) het toegestane totaalgewicht van het voertuig niet overschrijdt. (= toegestane totaalgewicht van het voertuig - Veld F3 van het inschrijvingsbewijs: Maximaal toegestane belasting van het geheel in werking)
- Controleer of de koppelingsvoorziening en de haak geschikt zijn om de aanhangwagen te kunnen slepen.
- Respecteer de waarde S en D van het voertuig, van de koppelhaak en de dwarsbalk trekhaak (de waarde van de door JPM geleverde uitrusting is steeds hoger dan de maximaal toegelaten waarde voor het voertuig).
- Sluit de voedingsstekker van de aanhangwagen aan.
- Activeer alle voorziene beveiligingen op de aanhangwagen of de koppeling.

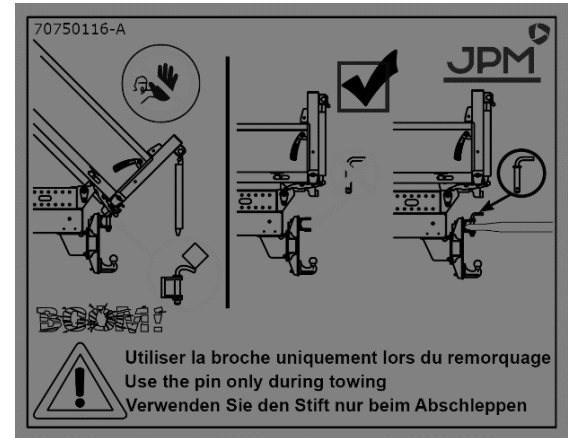
6.2. Koppelingsvoorzieningen JPM TRIVA

Het verankeringspunt voor de veiligheidsmusketon van de aanhangwagen bevindt zich rechtstreeks op de koppelingsdwarsbalk. Een kit 'Ringen' is optioneel verkrijgbaar.



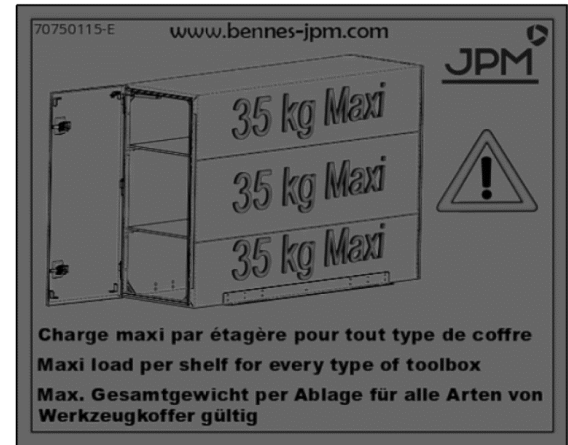
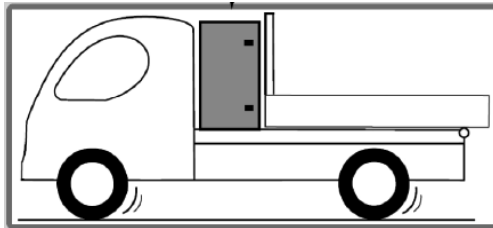
6.3. Koppelingsvoorzieningen JPM TRIVA TP

Om de operatie van het achterwaarts kippen niet te hinderen en te verhinderen het materiaal te beschadigen, mag de pen van de bovenste laag enkel bij het slepen gebruikt worden.



6.4. Koffer achter cabine

- Controleer of de verdeling van de last in de koffer (geleverd in optie) gelijkmatig is en of ze niet meer bedraagt dan 35 kg per plank
- Houd bij hevige wind de deuren goed vast bij het openen en sluiten.
- Controleer of alle deuren gesloten en vergrendeld zijn vooraleer de weg op te gaan.



6.5. Koffer in kipper

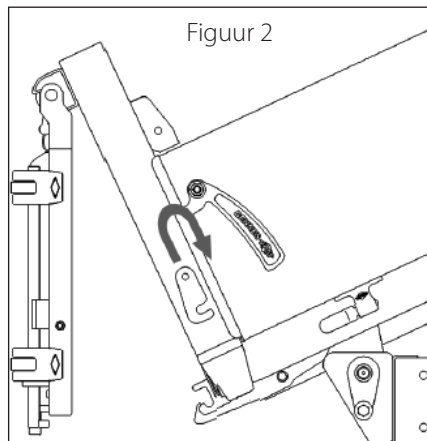
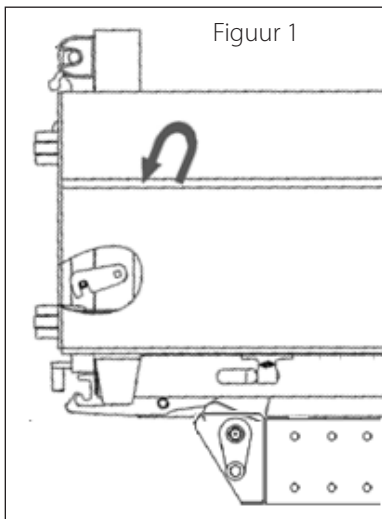
- Controleer of de deuren gesloten zijn vooraleer de weg op te gaan

6.6. Universele deur (oude versie)

Gebruik van de achterdeur met dubbele vleugels: Controleer of de vergrendelingshaken (figuur 1) van het kader van de deur links en rechts geactiveerd zijn. Ontgrendel het handvat van de deur en draai er vervolgens aan om de twee vleugels te openen. Vergrendel elke vleugel op de zijdelingse haak van het zijschot met de ring.

Gebruik van de achterdeur om te kippen: Draai de haken aan weerskanten van de deur (figuur 2) om deze te ontgrendelen vooraleer te kippen (automatische opening van de haken van de onderste schootplaten).

Voor u vertrekt, controleert u steeds of de achterdeur goed vastgemaakt is met de 2 haken.



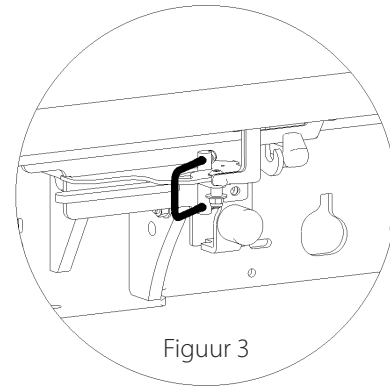
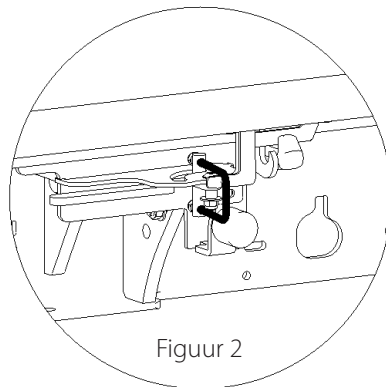
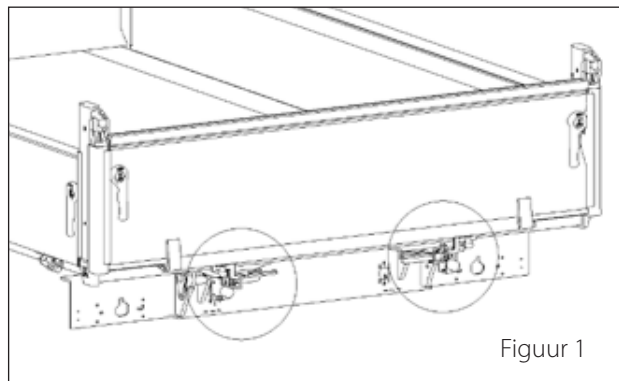
6.7. Universele deur (nieuwe versie)

Gebruik van de achterdeur met dubbele vleugels:

- Controleer of de twee springsloten van het deurkader ingedrukt zijn (figuur 2).
- Ontgrendel het handvat van de deur en draai er vervolgens aan om de twee vleugels te openen.
- Vergrendel elke vleugel op de zijdelingse haak van het zijschot.

Gebruik van de achterdeur om te kippen:

- Ontgrendel de springsloten (figuur 3) vooraleer te kippen (automatisch openen van de haken van de onderste schootplaten).
- Voor u vertrekt, controleert u steeds of de achterdeur goed vastgemaakt en vergrendeld is met de 2 springsloten (afbeelding 2)



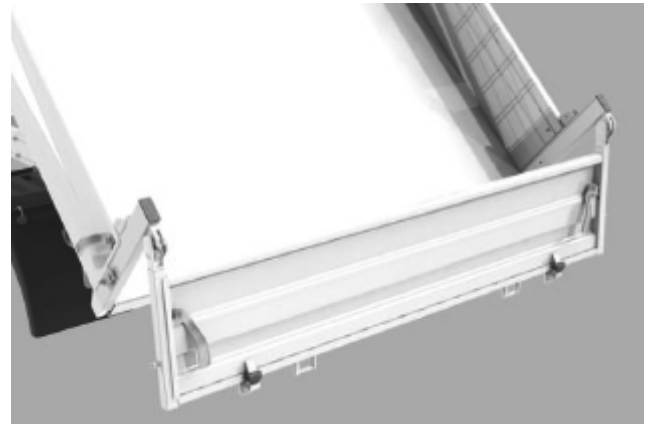
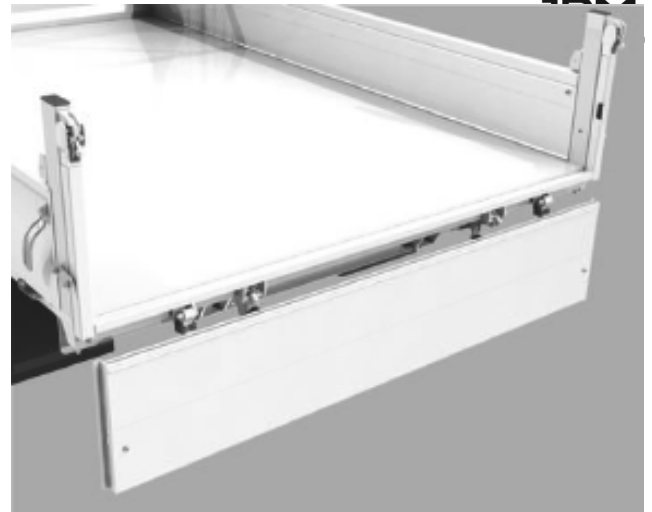
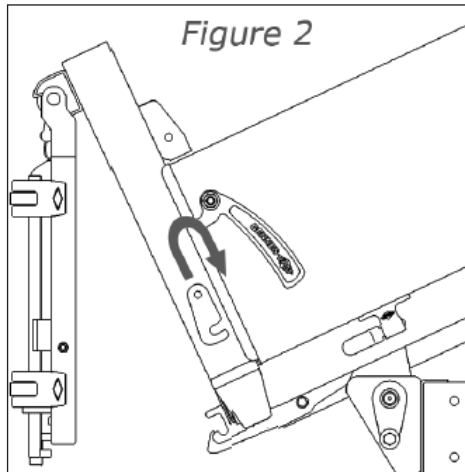
6.8. Easydoor Achterdeur

Openen van de achterdeur Easydoor naar onder:

Het kader wordt vergrendeld door de zijhaken, open de hendels van de achterdeur en geleid naar onderen.

Gebruik van de Easydoor achterdeur om te kippen:

Draai de haken aan weerskanten van de deur (figuur 2) om deze te ontgrendelen vooraleer te kippen (automatische opening van de haken van de onderste schootplaten).

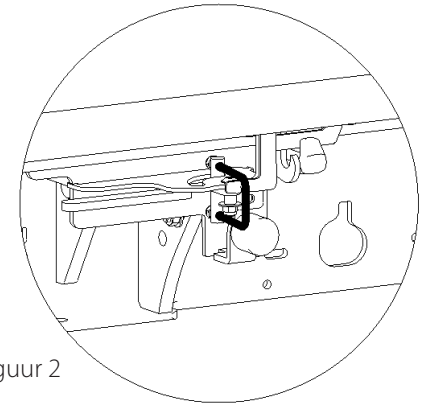


6.9. Easydoor Achterdeur (nieuwe versie)

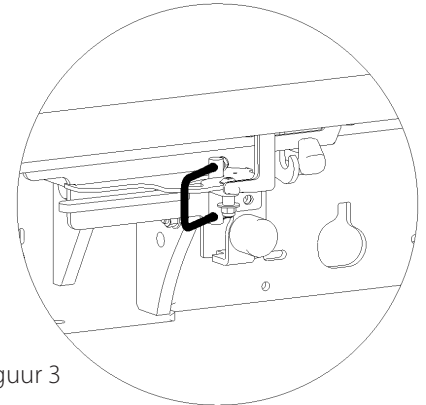
Openen van de achterdeur Easydoor naar onder:

- Controleer of het springslot van het deurekader ingedrukt is (figuur 2).
- Open de hendels van de achterdeur (werking hetzelfde als bij de zijschotten en geleid naar onderen).

- Gebruik de Easydoor-achterdeur met de automatische ontgrendelfunctie: ontgrendel het springslot (afbeelding 3) vooraleer te kippen (automatisch openen van de haken van de onderste schootplaten)



Figuur 2

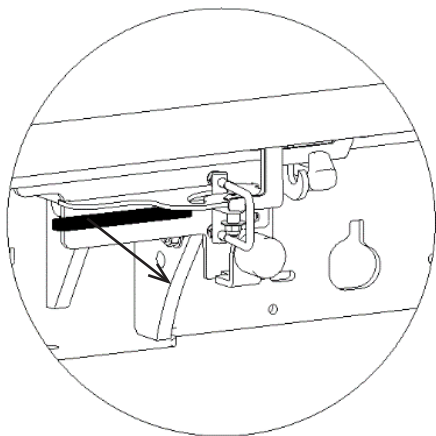


Figuur 3

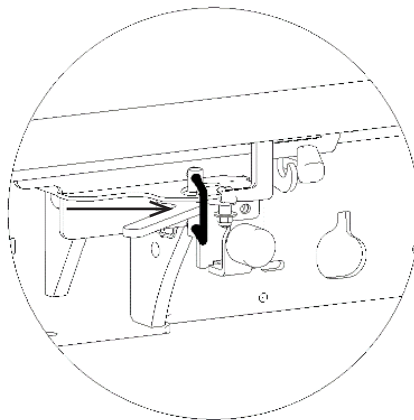
Vergrendelen:

- 1 - Trek aan het handvat van het springslot (figuur 4)
- 2 - Kantel de ring om voor de schootplaat te brengen (figuur 5)
- 3 - Duw het handvat van het springslot terug (figuur 6)

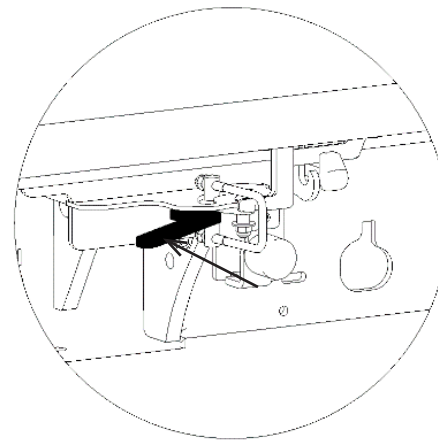
Ontgrendelen: ga in omgekeerde volgorde te werk.



Figuur 4



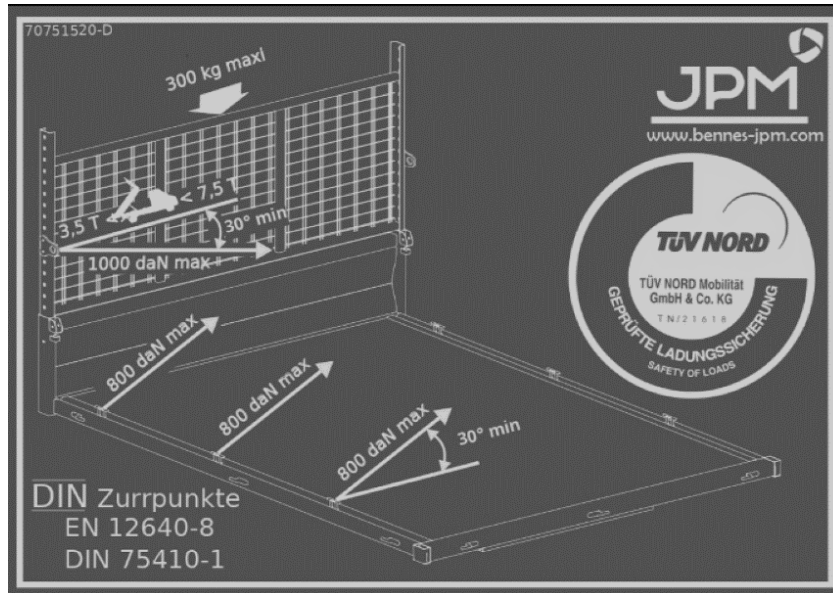
Figuur 5



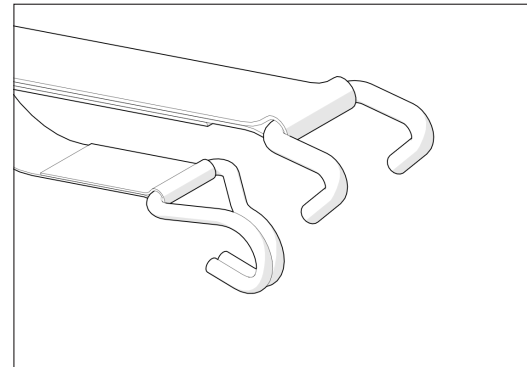
Figuur 6

6.10. Vastzetten

- Controleer vóór het gebruik of er zichtbare gebreken zijn aan de gebruikte vastzetringen.
- Overschrijd nooit de maximale belasting voor de vastzetringen, 1000 daN voor de ringen van de ladderdragers en 800 daN voor de ringen van het plateau.
- Respecteer de minimumhoek van 30° voor het vastzetten.
- Respecteer de frequentie van de reglementaire controles van de vastzetringen die in uw land geldt.



Haken van de bruikbare riemen:



*Enkel op ringen van de bodem van de kipper met houten laadvloer en de kipper in aluminium 55.

6.11. Hulp bij het omhoog brengen van de zijschotten



LET OP

Controleer of alle handvatten goed gesloten zijn.

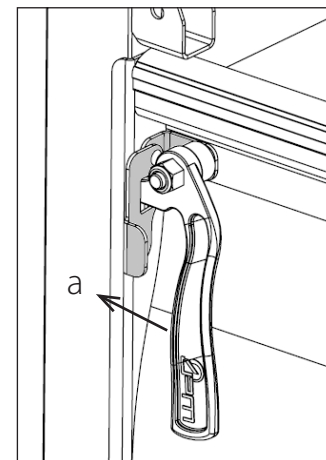


6.12. Draadloze afstandsbediening

- Controleer of er zich niemand in de veiligheidszone van 3 meter achter de kipper en 1 meter rond het voertuig bevindt vooraleer het manoeuvreren met de kipper te starten. (zie § 5.4)
- Zet de radiobesturing aan vooraleer deze te gebruiken en denk eraan deze na gebruik uit te schakelen om de batterijen te sparen (Start- en Stopknoppen).
- Houd steeds de gevarenszone in de gaten wanneer u de radiobesturing aanzet.

6.13. Dubbele veiligheid van de zijschotten

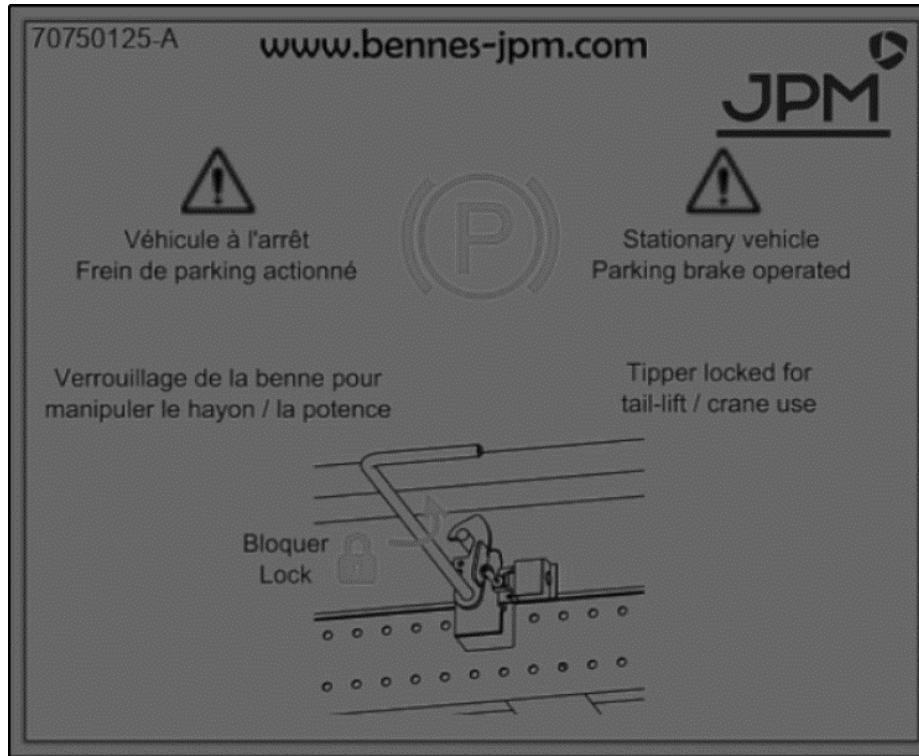
- Til de hendel (a) met dubbele veiligheid van het handvat omhoog vooraleer de deurkruk van het zijschot of de Easydoor achterdeur te openen.
- De handvatten van de versies die geproduceerd zijn in aluminiumprofielen na 2021 hebben een dubbele geïntegreerde veiligheid (zie werking §5.7.)



6.14. Vergrendelen van de kipper met afneembare achterklep, kraan of stut

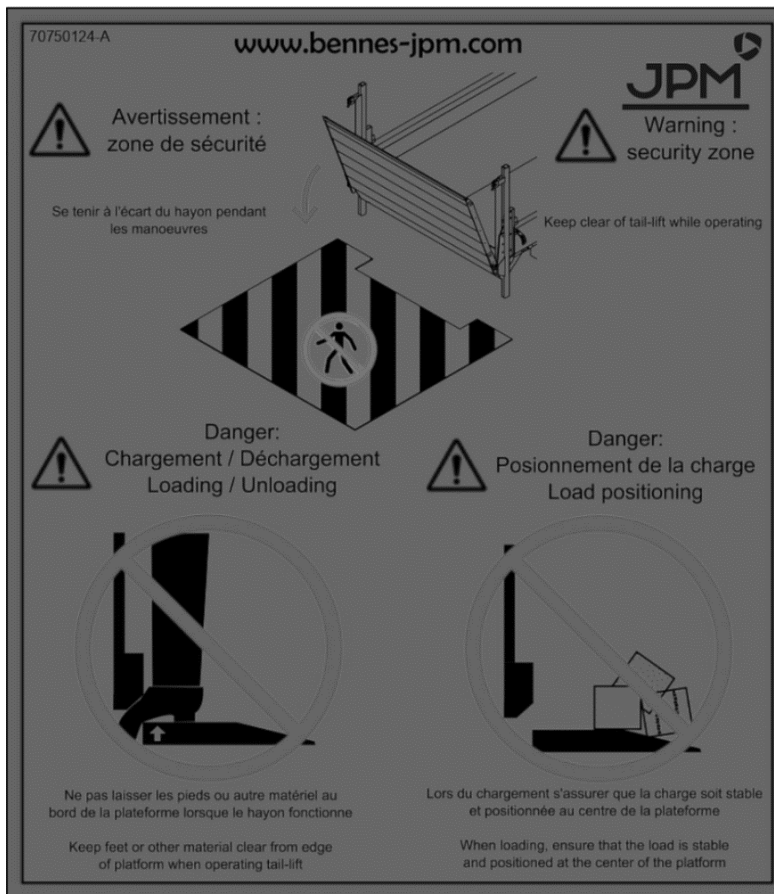
Het ontgrendelen van de kipper op het chassis gebeurt manueel.

Gebruik het handvat om de kipper te ontgrendelen.



6.15. Uitrustingen met afneembare achterklep, kraan of stut

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de uitrusting en de lokale reglementering van hijswerktuigen.



6.16. Gereedschapshouder

Het gereedschap kan geplaatst worden door het heft tegen de sjoband te duwen en naar rechts te brengen tegen de gereedschapshouder.

Controleer of het gereedschap goed vast zit achter de gereedschapshouder. Indien er gereedschap boven de cabine uitsteekt, zorg ervoor dat dit geen gevaar vormt door de wind. De bestuurder moet er ook aan denken om de markeringslichten van zijn voertuig aan te passen.



6.17. Verhogingen

Controleer vooraleer de weg op te gaan of de sluitvoorzieningen van de verhogingen goed vergrendeld zijn.



6.18. Toegangsmiddelen

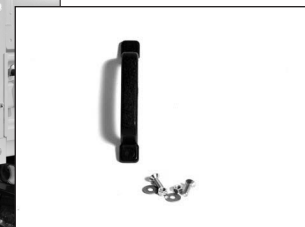
De toegangsmiddelen zijn voorzien om veilig de kipper te betreden, niet om te laden en lossen. (Draag geen materialen bij het in- en uitstappen).



Schuifladdertje



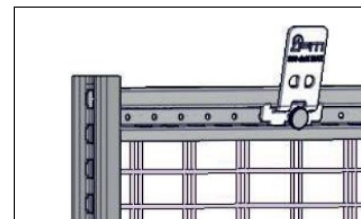
Opstapje



Toegangspunt

6.19. Ladingstoppen

Er zijn optioneel afneembare ladingstoppen beschikbaar om de lading op het cabineschild vast te zetten. Controleer vooraleer de weg op te gaan of de materialen goed vastgesnoerd en bevestigd zijn.



6.20. Koffer onder kipper

Maximale belasting koffer in polyurethaan:



Maximale belasting koffer in inox:



7. Onderhoud



LET OP

Het afstellen, het onderhoud, de herstellingen en het schoonmaken gebeuren wanneer de kipper stil staat (stroomverbreker open positie, sleutel verwijderd).

7.1. Periodiek onderhoud

- Reinig de kipper of het plateau onmiddellijk nadat bijtend product getransporteerd werd en dit zo vaak als nodig.
- Smeer de slotcilinders van de koffers achteraan en de koffers onder de kippers periodiek (elke 6 maand).

7.2. Controle en onderhoud van het hydraulisch circuit

- Vervang de hydraulische olie elke 10.000 manoeuvres of elke 4 jaar.
- Vervang de hydraulische slangen elke 4 jaar.



LET OP

Elke interventie op het hydraulisch circuit houdt tal van gevaren in en dient door het JPM-netwerk uitgevoerd te worden.

**Volgende punten dienen gecontroleerd en onderhouden te worden indien nodig.
De frequentie is aan te passen indien het product gebruikt wordt in zwaardere omstandigheden.**

		Alle maanden	Elke 2 jaar
		Controle Niveau 1	Controle Niveau 2
		Uit te voeren door de bestuurder	Uit te voeren in het atelier
HYDRAULICA	Controleer het olieniveau van het reservoir wanneer de kipper op de maximale positie voor achterwaarts kippen staat (vijzel volledig omhoog, olieniveau dient boven het merkteken 'mini' te zijn)	X	X
	Vul telkens dit nodig is het niveau bij met minerale olie: ISO-graad H46 of biologisch afbreekbaar: graad gelijkwaardig aan die van minerale olie conform VDMA 24568	X	X
	Controleer of er tekenen van hydraulische lekken zijn.	X	X
	Controleer of de hydraulische olie schoon is (de aanwezigheid van water of onzuiverheden kan de goede werking van de kipper aantasten)	X	X
	Controleer de staat van de slangen en zet de verbindingen vast indien nodig (niet overdreven vastzetten, contact + 1/4 draai).		X

7.3. Controle en mechanisch onderhoud

Controleer na 1.000 km de bevestigingen en aandraaimomenten van de koppelingsvoorzieningen (steunbalk, haak).

(Nm = Newton Meter)	Schroef M10 klasse 10.9	Schroef M12 klasse 10.9	Schroef M14 klasse 10.9
Aandraaimoment	65 N.m	110 N.m	120 N.m

De rotatieassen (achterwaartse kipper) worden gemonteerd op zelfsmerende lagers en vereisen geen enkel onderhoud. Volgende punten dienen gecontroleerd en onderhouden te worden indien nodig. De frequentie is aan te passen indien het product gebruikt wordt in zwaardere omstandigheden.

		Alle maanden	Elke 2 jaar
		Controle Niveau 1	Controle Niveau 2
		Uit te voeren door de bestuurder	Uit te voeren in het atelier
MECHANICA	Smeer de kantelbollen (driezijdige kipper)	X	
	Controleer de staat van de vergrendelingspennen van de bollen (driezijdige kipper)	X	X
	Smeren van kompasvijzel	X	X
	Controleer de waarde van de hoek van zijdelings kippen (45° rechts en links) en de werking aan het einde van de beweging		X
	Controleer de staat van de bevestigingen en de klemmen van het frame/chassis	X	X
	Smeer de scharnieren van de achterbalk.	X	
	Controleer of de achterbalken goed vastzitten	X	X
	Draai de assen en de bevestiging van de vijzel aan	X	X
	Bevestiging van de sluiting van de achterdeur	X	X
	Controleer de staat van alle lassen.		X
	Werkning van de stroomonderbreker	X	X
	Controleer de staat van de verbindingen en de ophanging van de elektrische kabels		X

Smeer na elke reinigingsbeurt met hoge druk de gesmeerde mechanische onderdelen. Bij alle voormelde operaties dient het kantelplateau VERPLICHT gestut te zijn door de veiligheidsknop en mag de kipper niet geladen zijn.

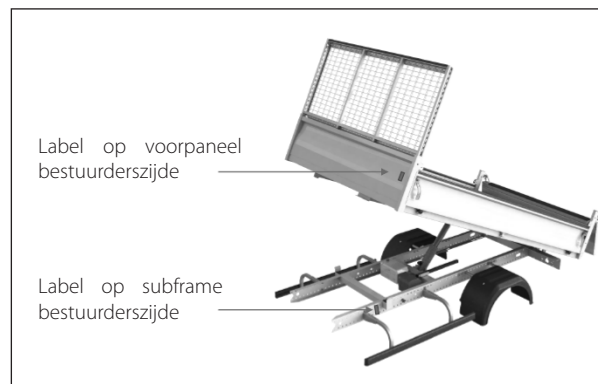
Vet: Industrieel onoplosbaar in water. Mini gebruiksbereik -20°C à +70°C. Thermoplex Unil Opal, Supergrease 350 Unil Opal, of gelijkaardig.

8. Onderdelen

8.1. Door te geven gegevens

Het model, het type, het serienummer, de afmetingen en de week waarin het toestel gefabriceerd werd, worden vermeld op het label van de constructeur dat op de voorkant en op het hulpframe aan de linkerkant van de uitrusting gekleefd werd. Hiermee kan de carrosserie geïdentificeerd worden voor de klantendienst en de garantie.

Op de originele wisselstukken van JPM die geleverd worden door het JPM-netwerk heeft u een garantie van 2 jaar. Bij technische contacten of het bestellen van wisselstukken dient u de informatie die vermeld wordt op het plaatje van de constructeur door te geven.



8.2. Slijtagegevoelige onderdelen

De slijtagegevoelige onderdelen kunnen besteld worden bij de dienst wisselstukken van JPM (www.jpm-group.com) of in het JPM-netwerk.

Slijtagegevoelige onderdelen:

- Bescherming in pvc
- Stootkussens kipper, zijschotten en deur
- Hydraulische slang
- Sjorband zeil, net of gereedschapshouder

8.3. Netwerk JPM Frankrijk en buitenland

De leden van het JPM-netwerk in Frankrijk en Europa zijn terug te vinden op de website www.jpm-group.com.


RÉSEAU JPM

Ville / CP

Chercher >

JPM
ZA Le Relais de Merlin
F-12800 NAUCELLE

Tel.: +33 (0)5 65 69 24 70
e-mail : contact@jpm-group.com



The map displays the geographical distribution of JPM network members across Europe. Numerous black location pins are scattered across the continent, with a high concentration in France and Germany. Other labeled countries include Ireland, Belgium, Netherlands, Austria, Switzerland, Italy, Spain, Portugal, Andorra, Monaco, Slovenia, Croatia, Czech Republic, and the Isle of Man. The Bay of Biscay and Tyrrhenian Sea are also labeled. A search icon and zoom controls are visible in the bottom right corner of the map.

9. Diagnostiek panne



LET OP

Elke interventie op het hydraulisch circuit dient door het JPM-netwerk uitgevoerd te worden.

Probleem	Hulp bij de diagnostiek	Mogelijke oorzaken	Correctieve actie	Gebruiker	JPM-netwerk
De kipper komt helemaal niet omhoog	Bij het drukken op 'omhoog' op de afstandsbediening, hoort u niets (geen relais, geen groep)	Stroomverbreker open positie	Sluit de stroomonderbreking	X	
		Vergrendeling veiligheid achterklep, stut geactiveerd	Ontgrendel de veiligheidshendel van de afneembare achterklep, stut (indien geïnstalleerd)	X	
		Probleem met de zekering	Controleer de zekering van de batterij (125A, 250A of 400A)	X	
		Probleem met de elektrische aansluiting	Controleer alle elektrische aansluitingen.		X
		Probleem met het circuit van de afstandsbediening	Indien de kipper naar boven komt wanneer u het relais rechtstreeks aansluit, dient u de afstandsbediening te vervangen		X
		Probleem van de sensor op het einde van de beweging van de zijdelingse kipper	Test de werking van deze sensor en vervang indien nodig.		X
	Probleem met het relais	Indien de kipper omhoog gaat wanneer u de groep rechtstreeks aansluit, dient u het relais te vervangen.		X	
	Bij het drukken op 'omhoog' op de afstandsbediening, hoort u het relais en de motor van de groep)	Probleem met de hydraulische groep	Vervang de hydraulische groep		X
		Overbelasting	Controleer en verwijder de lading	X	
Free-flow probleem hydraulische groep		Vervang de free-flow		X	

Probleem	Hulp bij de diagnostiek	Mogelijke oorzaken	Correctieve actie	Gebruiker	JPM-netwerk
De kipper komt een beetje omhoog en stopt dan		Probleem: geblokkeerde vijzel	Vervang de vijzel		X
		Tekort aan olie	Controleer het olieniveau en voeg de olie toe	X	
		Tekort aan batterijvermogen	Laad de batterij op of start het voertuig	X	
		Probleem met het vermogen van de hydraulische groep	Vervang de hydraulische groep		X
De kipper gaat niet naar beneden	De kipper gaat niet naar beneden vanuit een tussenpositie, maar komt naar beneden vanuit de hoge positie.	Free-flow probleem van de groep	Reinig of vervang de free-flow		X
		Probleem met het elektroventiel	Reinig of vervang het elektroventiel		X
		Probleem met de vijzel	Vervang de vijzel		X
		Probleem met het circuit van de afstandsbediening	Indien de kipper naar beneden komt wanneer u het elektroventiel rechtstreeks aansluit, dient u de afstandsbediening te vervangen		X
		Probleem met de elektrische aansluiting	Controleer alle elektrische aansluitingen.		X



LET OP

Elke interventie op het hydraulisch circuit dient door het JPM-netwerk uitgevoerd te worden.

Probleem	Hulp bij de diagnostiek	Mogelijke oorzaken	Correctieve actie	Gebruiker	JPM-netwerk
De kipper komt vanzelf naar beneden		Probleem geblokkeerd elektroventiel	Vervang het elektroventiel		X
		Probleem met het circuit van de afstandsbediening	Indien het probleem zich niet meer voordoet wanneer u de afstandsbediening loskoppelt, dient u de afstandsbediening te vervangen		X
		Hydraulisch lek.	Controleer de onderdelen van het hydraulisch circuit en vervang de defecte onderdelen		X
De kipper komt erg traag naar beneden		Hydraulische olie vervuild of versleten	Laat de olie af en reinig het hydraulisch circuit		X
		Lege kipper te licht	Begeleid de kipper bij het dalen of voeg ballast toe aan de ladderdrager	X	
		Hydraulisch debiet te zwak bij de begrenzer driezijdige kipper	Regel de begrenzer van het debiet van de driezijdige kipper		X

Probleem	Hulp bij de diagnostiek	Mogelijke oorzaken	Correctieve actie	Gebruiker	JPM-netwerk
De hydraulische groep stopt niet		Probleem verplakt relais	Stroom verbreken (gebruiker) en relais vervangen (JPM-netwerk)		X
		Probleem met het circuit van de afstandsbediening	Stroom verbreken (gebruiker) en het circuit van de afstandsbediening vervangen (kabel en/of behuizing) (JPM-netwerk)		X
De olie loopt uit het reservoir wanneer de kipper beneden staat		Te veel olie	Laat olie af tot op het gepaste niveau	X	
De achterdeur blokkeert niet	De ontgrendelhaak vergrendelt de deur niet	Mechanische speling van de haak	Stel de excentriek in de as van de ontgrendelhaak af		X
De driezijdige kipper komt niet voldoende omhoog bij het zijwaarts kippen		Einde van de beweging ontregeld	Stel de sensor van het einde van de beweging af		X
Verwongen pennen van de driezijdige kipper		Zijwaarts kippen te groot	Stel de sensor van het einde van de beweging af		X

10. Technische eigenschappen (Kipper en Driezijdige kipper)

10.1. Akoestisch drukniveau

Het akoestisch drukniveau wanneer de elektropompgroep van de kipper geactiveerd wordt is lager dan 70dB. Indien nodig dient de gebruiker gehoorbescherming dragen die aangepast is aan het geluid dat ontstaat door het laden of lossen van materialen en dat de drempel van 70 dB kan overschrijden.

10.2. Elektromagnetische compatibiliteit

Alle voorzieningen die elektromagnetische golven kunnen uitzenden (elektropompgroep, draadloze afstandsbediening in optie) zijn conform de Richtlijn 2014/30/EG of het Reglement R10.

10.3. Kippen

Maximumhoek: ongeveer 48° (achterwaartse kipper) / ongeveer 45° (zijwaarts kippen driezijdige kipper)

Duur van het kippen: tussen 20 en 45 seconden naargelang het model van de kipper

Maximale bedrijfsdruk: 180 bar (achterwaartse kipper) / 320 bar (driezijdige kipper)

Hydraulische olie: minerale type ISO 46 of gelijkwaardig of Bio Plantsoen of 'speciaal koude weersomstandigheden'

Volume hydraulische olie:

- Achterwaartse kipper gamma 35 en 55: 6,5 liter
- Achterwaartse kipper gamma 75: 9 liter
- Driezijdige kipper 3,5 liter
- Driezijdige kipper dubbel kompas: 7 liter

Bedrijfstemperatuur: -20°C tot + 70°C

Bedrijfsspanning: 12 of 24 volt naargelang het voertuig

Vet: Industrieel onoplosbaar in water. Mini gebruiksbereik mini -20°C à +70°C. Thermoplex Unil Opal, Supergrease 350 Unil Opal, of gelijkwaardig.

11. Contact

11.1. Wisselstukken

Tel : +33 (0)565 69 24 70 druk 2

e-mail: pr@jpm-group.com

11.2. Klantendienst / Garantie

Tel : +33 (0)565 69 24 70 druk 3

e-mail: quality@jpm-group.com

EG-conformiteit

JPM –ZA Merlin 12800 Naucelle (Frankrijk), fabrikant van de uitrusting, verklaart op zijn exclusieve verantwoordelijkheid dat de uitrusting die met model en serienummer op de EG-conformiteitsverklaring vermeld wordt voldoet aan alle voorschriften van de richtlijn betreffende Machines 2006/42/EG en Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EG voor zover deze gebruikt wordt volgens de instructies die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden.

JPM - ZA Merling 12800 Naucelle (Frankrijk) is bevoegd om het technisch dossier op te stellen.

Het Montagecentrum verklaart dat de uitrusting die op de EG-conformiteitsverklaring vermeld wordt op het voertuig dat op de EG-conformiteitsverklaring vermeld wordt, gemonteerd werd.

Het Montagecentrum verklaart dat de uitrusting die EG-conformiteitsverklaring vermeld wordt, geïnstalleerd werd conform de voorschriften van de constructeur, de montagehandleidingen van JPM, het definitieve toezichtsplan van JPM en geen wijzigingen onderging die de conformiteit tegenover de essentiële veiligheids- en gezondheidsvoorschriften beschreven in de richtlijn 2006/42/EG aantasten.



ZA Merlin, RN 88
F-12800 Naucelle
contact@jpm-group.com
Tel: +33 (0)5 65 69 24 70
Fax +33 (0) 5 65 69 23 77

Onderhoudstabel

CONTROLE	DATUM	KM	JPM-CENTRUM	OPMERKINGEN

CONTROLE	DATUM	KM	JPM-CENTRUM	OPMERKINGEN

CONTROLE	DATUM	KM	JPM-CENTRUM	OPMERKINGEN

CONTROLE	DATUM	KM	JPM-CENTRUM	OPMERKINGEN

CONTROLE	DATUM	KM	JPM-CENTRUM	OPMERKINGEN

CONTROLE	DATUM	KM	JPM-CENTRUM	OPMERKINGEN




JPM
STRONGER TOGETHER